

come l'εὐγλωσσία non è, infine, in contraddizione col riferimento, presente nel resto del paragrafo in questione, al fatto che la virtù sia generata da molte opere (ἀρετὴ δὲ ἦρις ἐξ ἔργων πολλῶν συνίσταται), poiché la virtù nella sua totalità corrisponde alla πολιτικὴ ἀρετὴ, che si acquisisce utilizzando le doti e le discipline di cui si è in possesso in difesa delle leggi e del giusto⁴⁹ ed è, quindi, necessariamente costituita di molteplici opere e attività, da compiersi in un lungo arco di tempo.

A. CIRIACI
(Roma)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

τούτωι εἰς ἀγαθὰ καὶ νόμιμα καταχρῆσθαι δεῖ· εἰ δὲ εἰς ἄδικά τε καὶ ἄνομα χρήσεται τις τῷ ὑπάρχοντι ἀγαθῷ, πάντων κάκιστον (εἶναι) τὸ τοιοῦτον καὶ ἀπεῖναι κρεῖσσον αὐτὸ ἢ παρεῖναι. (2) καὶ ὡς περ ἀγαθὸς τελέως ὁ τούτων τι ἔχων γίγνεται εἰς τὰ ἀγαθὰ αὐτοῖς καταχρώμενος, οὕτω πάλιν πάγκακος [τελέως] ὁ εἰς τὰ πονηρὰ χρώμενος («Quando qualcuno, dopo aver desiderato ardentemente una di queste cose, è riuscito finalmente a conseguirla, sia essa l'eloquenza, la sapienza o la forza, è opportuno che se ne serva per scopi buoni e legittimi; se egli volge il bene che ha raggiunto a scopi ingiusti e illegittimi, questo diventa la cosa peggiore di tutte e per lui sarebbe stato meglio perderlo che possederlo; (2) e come colui che, avendo uno di questi beni, servendosene a fin di bene, raggiunge la perfetta bontà, così è il colmo della malvagità colui che se ne serve per scopi malvagi»). Cf. A. CIRIACI, *L'Anonimo di Giamblico*, op. cit., pp. 82-86, 120.

49. Cf. IAMBLL., *Protr.*, XX 97, 23-98, 12 PISTELLI (= 89 3, 3-6 DK): τὸν τε αὖ ἀρετῆς ὀρεγόμενον τῆς συμπάσης σκεπτέον (εἶναι), ἐκ τίνος ἂν λόγου ἢ ἔργου ἄριστος εἴη· τοιοῦτος δ' ἂν εἴη ὁ πλείστοις ὠφέλιμος ὢν. [...] (6) ὡς δὲ οὖν ἔσται τοῦτο, εἰ τοῖς νόμοις τε καὶ τῷ δικαίῳ ἐπικουροίη· τοῦτο γὰρ τὰς τε πόλεις καὶ τοὺς ἀνθρώπους τὸ συνοικίζον καὶ τὸ συνέχον (εἶναι) («Colui che aspira alla virtù nella sua totalità deve esaminare bene quale tipo di discorso o di atto possa renderlo ottimo; egli sarà tale qualora riesca utile alla maggioranza delle persone. [...] (6) Questo sarà possibile, se si diviene difensori delle leggi e del giusto; questo, infatti, è ciò che fa convivere e tenere unite le città e gli uomini»). Cf. A. CIRIACI, *L'Anonimo di Giamblico*, op. cit., pp. 86-91.



Η «ΤΕΧΝΗ ΚΑΤΑ ΛΟΓΟΥΣ» ΣΤΟΝ ΑΝΩΝΥΜΟ ΙΑΜΒΛΙΧΟΥ

Περίληψη

Στο δεύτερο απόσπασμα του Άνωνυμου Ίαμβλίχου, που επικεντρώνεται στο θέμα της ἐδραίωσης τῆς δόξας τοῦ ἀνθρώπου, ὡς θεμελιώδους ἀξίας τῆς παιδείας καὶ ὡς διακριτικοῦ γνωρίσματος τῆς σοφιστικῆς ἐκπαίδευσης (*forma mentis*), ὑπάρχει ἓνα συγκεκριμένο χωρίο, ἢ ἔβδομη παράγραφος, στο ὁποῖο ὁ συγγραφέας ἀναφέρει μία ἀδιευκρίνιστη «τέχνη κατὰ λόγους». Ἡ φράση αὐτὴ ἐρμηνεύεται συνήθως ἀπὸ τοὺς σύγχρονους μελετητὲς ὡς τεχνικὴ (εἶδος τέχνης) ποὺ σχετίζεται μὲ τὴ ρητορικὴ καὶ χαρακτηρίζεται ὡς εὐκόλως διδακτὴ, καθ' ὅτι ὁποιοσδήποτε ἀφιερώνεται στὴ μελέτη τῆς συγκεκριμένης τέχνης μπορεῖ σὲ σύντομο διάστημα νὰ συγκριθεῖ σὲ δεξιότητα μὲ αὐτὸν ποὺ τὴν διδάσκει. Στὸ ἄρθρο αὐτὸ ἀναλύονται οἱ διαφορετικὲς ἐρμηνεῖες ποὺ ἔχουν διατυπωθεῖ γιὰ τὸ συγκεκριμένο χωρίο, μὲ ἰδιαίτερη ἔμφαση στὶς πιὸ πρόσφατες. Ἀκολούθως, ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ ἀναφορὰ στὴν «τέχνην τὴν κατὰ λόγους» πρέπει νὰ ἐννοηθεῖ ὡς πολεμικὴ, ποὺ στρέφεται οὐσιαστικὰ ἐναντίον τῆς σοφιστικῆς κίνησης, κυρίως ὡς πρὸς τὸ ἦθος καὶ τὴν μεθόδους. Παρὰ τὰ διαφορετικὰ ἐνδιαφέροντα καὶ τὶς διαφορετικὲς διδακτικὲς μεθόδους ποὺ υἰοθετοῦνταν, κοινὸ σημεῖο τῆς ἐνασχόλησης κάθε σοφιστῆ ἦταν ἡ διδασκαλία τῆς ρητορικῆς τέχνης, ἢ γνῶση τῆς ὁποίας ἦταν ἀπαραίτητη γιὰ ὁποῖον ἐπιθυμοῦσε νὰ ἀφοσιωθεῖ στὸν πολιτικὸ βίον τῆς δημοκρατικῆς πόλης. Κάθε σοφιστὴς λοιπὸν, δίδασκε στὸν μαθητὴ του τὴν δική του τέχνην κατὰ λόγους ἀκολουθώντας τὴν δική του ἰδιαίτερη διδακτικὴ μεθόδον. Θεωρῶ, ἐπομένως, πᾶς ἡ ἀναφορὰ στὴν «τέχνην κατὰ λόγους» τοῦ Ἄνωνυμου Ίαμβλίχου πρέπει νὰ ἐννοηθεῖ ὡς «μὴ τέχνη (ὁποιαδήποτε) ἀπὸ ἐκεῖνες ποὺ ἐξηγοῦνται μὲ τὸν λόγον ἀκολουθώντας τὸν τρόπο καὶ τὴν μεθόδον διδασκαλίας ποὺ ἐφαρμόζεται ἀπὸ ὅλους τοὺς ἀλλοὺς σοφιστῆς». Δὲν εἶναι δύσκολο νὰ μάθει κανεὶς τὴν «τέχνην κατὰ λόγους», καὶ μάλιστα σὲ λίγο χρόνο μπορεῖ νὰ ξεπεράσει τὸν ἴδιον τοῦ δασκαλοῦ σὲ ἰκανότητα. Ὡστόσο, ἡ πραγματικὴ εὐγλωττία, ποὺ δὲν ἀποδίδεται τυχαῖα ἀπὸ τὸν Ἄνωνυμο Ίαμβλίχου μὲ τὸν συγκεκριμένο ὄρον «εὐγλωσσία», δηλαδή ὡς τέχνη τοῦ λόγου ποὺ τελειοποιεῖται ἀπὸ κάθε ἄποψη προκειμένου νὰ καθορίσει ἀπὸ κοινού μὲ ὅλες τὶς ἄλλες «τέχνας κατὰ λόγους» ἓναν τρόπο ἔκφρασης, κατακτᾶται μόνον μέσα ἀπὸ μὴ μακρὰ καὶ κοπιώδη ἐκπαιδευτικὴ διαδικασία, ποὺ παρουσιάζεται ἀπὸ τὸν συγγραφέα στὸ πρῶτο ἀπόσπασμα καὶ εἶναι σὲ μεγάλο βαθμὸ ἐμπνευσμένη ἀπὸ τὶς ἀντίστοιχες θέσεις τοῦ Πρωταγόρα.

Ascanio CIRIACI
(Μτφρ. Άννα ΤΑΤΣΗ)



LA TEXNH KATA ΛΟΓΟΥΣ NELL'ANONIMO DI GIAMBILICO

Nel licenziare la mia recente monografia dedicata all'Anonimo di Giamblico¹, ho avuto modo di consultare uno scritto di Walter Lapini², incentrato su uno specifico passo del secondo dei sette frammenti anonimi³, in cui è menzionata una non meglio definita τέχνη ἢ κατὰ λόγους.

Prima di entrare nel merito della discussione che questa espressione solleva, è opportuno ricordare che quello in questione è un brano di chiara matrice sofistica, il quale, riprendendo diverse considerazioni già espresse nel precedente frammento⁴, dedicato al problema dell'educazione⁵, appare incentrato sul tema della conquista dell'affermazione personale, valore cardine della παιδεία e tratto distintivo della *forma mentis* sofistica. Colui che sostiene l'autore - abbia portato a compimento il lungo processo educativo con impegno e fatica, sviluppando al massimo grado qualunque dote o disciplina, e premiato con il conseguimento del-

1. Cf. A. CIRIACI, *L'Anonimo di Giamblico. Saggio critico e analisi dei frammenti*, «Elenchos» LVII, Napoli, Bibliopolis, 2011. In questo volume, a cui faccio preliminare rinvio per il commento e per l'analisi dettagliata di tutte le questioni relative ai frammenti che saranno menzionati in questo studio, ho sostenuto la collocazione cronologica dell'Anonimo di Giamblico nel tardo V secolo a.C., la sua appartenenza all'ambiente della sofistica, nonché la provenienza dei testi da uno scritto composto in sostegno della democrazia ateniese e in difesa dei suoi valori etici e politici.

2. Si tratta della comunicazione presentata dall'autore al convegno «Paroles de sophistes, paroles de sages», Colloque international de philosophie, Aix-en-Provence, 4-8 novembre 2009, curato da A. Tordesillas e M. Tulli. Ringrazio Walter Lapini per avermi permesso di esaminare lo studio prima che fosse pubblicato nella sua forma definitiva. Cf. W. LAPINI, *L'arte dei discorsi nell'Anonimo di Giamblico* (AN. IAMB., 2, 7 DK), *Méthexis*, 24, 2011, pp. 177-184.

3. Cf. IAMB., *Protr.*, XX 96, 25-97, 4 PISTELLI (= 89 2, 7 DK).

4. Cf. IAMB., *Protr.*, XX 95, 13-23 PISTELLI (= 89 1, 1-3 DK).

5. Più precisamente, nel primo frammento, l'Anonimo di Giamblico illustra le condizioni che rendono possibile il processo educativo, indipendentemente dall'oggetto d'insegnamento, tra i quali figura anche l'ἀρετή nella sua totalità o in qualcuna delle sue parti, riferimento più che esplicito al problema della insegnabilità della virtù, che peraltro solleva quello della definizione del concetto di ἀρετή, compiutamente affrontato e risolto nel terzo frammento (cf. IAMB., *Protr.*, XX 97, 16-98, 12 PISTELLI = 89 3, 1-6 DK).

AKADHMIA AΘHNΩN

la perfezione desiderata e con l'acquisizione di una buona reputazione, non turbata dall'insorgere dell'invidia (φθόνος) altrui, la quale garantisce fama (δόξα) e onore (κλέος):

2. p. 96, 1 PISTELLI. (1) ἐξ οὗ ἂν τις βούληται δόξαν παρὰ τοῖς ἀνθρώποις λαβεῖν καὶ τοιοῦτος φαίνεσθαι, οἷος ἂν ᾦ, αὐτίκα δεῖ νέον τε ἀρξασθαι καὶ ἐπιχρῆσθαι αὐτῷ ὁμαλῶς αἰεὶ καὶ μὴ ἄλλοτε ἄλλως. (2) συγχρονισθὲν μὲν γὰρ ἕκαστον ταύτων καὶ αὐτίκα τε ἀρξάμενον καὶ συναυξηθὲν εἰς τέλος λαμβάνει βέβαιον τὴν δόξαν καὶ τὸ κλέος διὰ τὰδε, ὅτι πιστεύεται τε ἤδη ἀνευδοιάστως, καὶ ὁ φθόνος τῶν ἀνθρώπων οὐ προσγίγνεται, δι' ὃν τὰ μὲν οὐκ αὖξουσιν οὐδ' εὐλόγως μηνύουσι, τὰ δὲ καταφεύδονται μεμφόμενοι παρὰ τὸ δίκαιον. (3) οὐ γὰρ ἤδη τοῖς ἀνθρώποις ἄλλον τινὰ τιμᾶν (αὐτοὶ γὰρ στερίσκεσθαι τινος ἠγούσιν), χειρωθέντες δὲ ὑπὸ τῆς ἀνάγκης αὐτῆς καὶ κατὰ σμικρὸν ἐκ πολλοῦ ἐπαχθέντες ἐπαινέται καὶ ἄκοντες ὁμῶς γίγνονται. (4) ἅμα δὲ καὶ οὐκ ἀμφιβάλλουσιν, εἰ [τε] ἄρα τοιοῦτος ἀνθρώπος ἐστίν, οἷος φαίνεται, ἢ ἐνεδρεύει καὶ θηρεύεται τὴν δόξαν ἐπὶ ἀπάτηι, καὶ ἃ ποιεῖ, ταῦτα καλλωπίζεται ὑπαγόμενος τοὺς ἀνθρώπους· ἐν ἐκείνῳ δὲ τῷ τρόπῳ, ὡς ἐγὼ προεῖπον, ἀσκηθεῖσα ἡ ἀρετὴ πίστιν ἐμποιεῖ περὶ ἑαυτῆς καὶ εὐκλειαν. (5) ἐαλωκότες γὰρ ἤδη κατὰ τὸ ἰσχυρὸν οἱ ἀνθρώποι οὔτε τῷ φθόνῳ ἔτι δύνανται χρῆσθαι οὔτε ἀπατάσθαι ἔτι αἰσῶνται. (6) ἔτι δὲ καὶ ὁ χρόνος συνῶν μὲν ἑκάστῳ ἔργῳ καὶ πράγματι πολὺς καὶ διὰ μακροῦ κρατύνει τὸ ἀκρίβητον, ὁ δὲ ὀλίγος χρόνος οὐ δύναται τοῦτο ἀπεργάζεσθαι. (7) καὶ πάλιν μὲν ἂν τις τὴν κατὰ λόγους πυθόμενος καὶ μαθὼν οὐ χείρων τοῦ διδάσκοντος ἢ κέραιον ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ, ἀρετὴ δὲ ἥτις ἐξ ἔργων πολλῶν συνίσταται, τῶν μὲν δὲ ἀκρίβητον ἢ οὐδὲ ἀρξάμενοι οὐδὲ ὀλιγοχρονίως ἐπὶ τέλος ἀγαγεῖν, ἀλλὰ συναυξήσθαι καὶ ἀσκήσθαι καὶ συναυξηθῆναι τῶν μὲν εἰρησόμενον κακῶν καὶ λόγων καὶ ἠθῶν, οἷον ἐπιχρῆσθαι καὶ κατεργασθόμενον σὺν πολλῶν χρόνῳ καὶ ἐπιμελείᾳ. (8) ἅμα σὺν τῇ κατὰ τὸν ὀλίγον χρόνον φθονοσίου ἢ σφοδρῆς ἢ ἀγέδους ἢ ἀνδρείου γεγονόμενοι οὐκ ἀποδέχονται ἠδέως οἱ ἀνθρώποι.

(2) 1 συγχρονισθὲν] ἐγχρονισθὲν WILAMOWITZ (*Herms*, LXXIV, 1929, p. 478) || (2) 3 καὶ secl. TÖPFFER || (4) 1 εἴτε] εἰ DIELS || (7) 3 τε] τε, εἴτε] «praetulerit» VITELLI (ap. PISTELLI, p. XII) || οὔτε] οὐδὲ PISTELLI || (7) 5 κακῶν secl. GOMPERTZ (DIELS) || (7) 6 χρόνῳ] πόνῳ WILAMOWITZ⁶

6. Cf. IAMBL., *Protr.*, XX 96, 1-97, 8 PISTELLI (= 89 2, 1-8 DK): «Perciò, colui che desidera ottenere fama tra gli uomini e apparire tale quale è deve iniziare subito, fin da giovane, impegnarsi in maniera costante e non occasionalmente. (2) Ciascuna di queste attività, infatti, se le si dedica molto tempo, la si inizia presto e la si sviluppa fino in fondo, conquista alla fine salda fama e onore per queste ragioni: perché riscuote fiducia indubitabile e perché non fa in tempo a sopraggiungere l'invidia degli uomini, a causa della quale essi non lodano alcune cose, né le rendono note con parole degne, mentre su altre ricorrono alla calunnia, criticando oltre il giusto. (3) Infatti, non riesce gradito agli uomini riconoscere il merito altrui (ritengono così di essere privati essi stessi di qualcosa), ma costretti dalla stessa necessità e indotti a poco a poco, per lungo tempo, si piegano infine alla lode, anche se contro voglia. (4) Nello stesso tempo, non tardano ad accorgersi se uno è così come appare, o se cerca di imbrogliare e cerca la gloria con l'inganno, e se abbellisce ciò che fa per raggirare gli uomini; al contrario, se praticata nel modo che ho detto prima, la virtù ispira fiducia e buona stima intorno a sé. (5) Una volta sopraffatti con la forza, infatti, gli uomini non possono più cedere all'invidia, né credono più d'essere ingannati. (6) Inoltre, anche il tempo, se si accompagna molto e prolungatamente a tutte le opere o azioni, rafforza l'attività esercitata, cosa che non può accadere in un tempo breve. (7) Se uno apprende e studia un'arte che si esplica per mezzo delle parole, occorrerà poco tempo affinché raggiunga il maestro, ma la virtù, che risulta da molte opere, non si può raggiungere iniziando tardi o in poco tempo, ma bisogna crescere e progredire con essa, astenendosi dai cattivi discorsi e abitudini, dedicandosi alle cose degne e compiendole



Il secondo frammento dell'Anonimo di Giamblico non presenta particolari difficoltà interpretative. Come giustamente rilevato da Lapini, la τέχνη κατὰ λόγους, che compare esclusivamente nel passo contenuto nel settimo paragrafo del brano, rappresenta «l'unico punto realmente controverso del fr. 2»⁷.

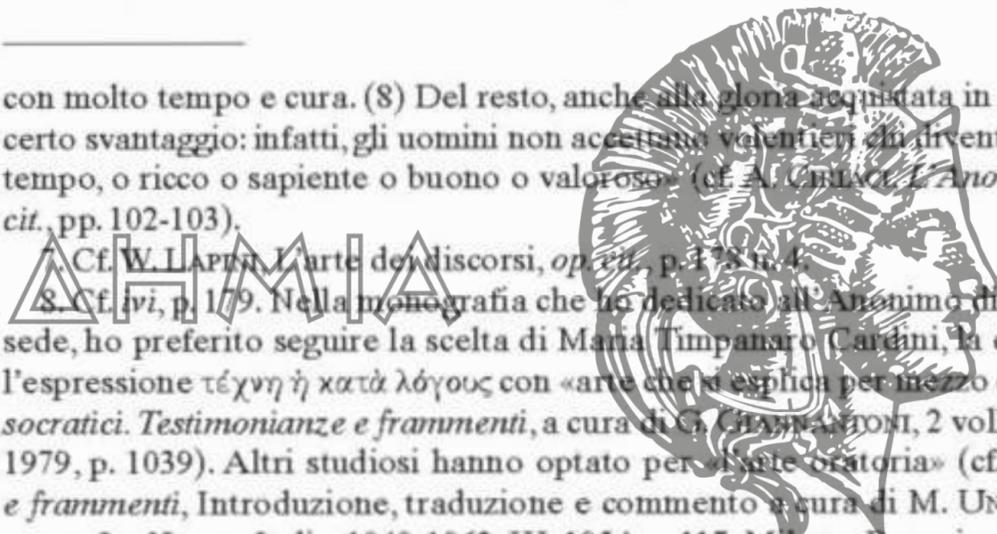
La τέχνη κατὰ λόγους, in generale, è stata intesa dalla critica moderna come una tecnica (un'arte, una disciplina) che ha a che fare con la retorica, come «qualcosa di attinente alla retorica»⁸. Stando alle parole dell'Anonimo di Giamblico, la caratteristica peculiare della τέχνη κατὰ λόγους è quella di poter essere appresa facilmente, senza particolari difficoltà, tanto che chiunque si dedichi allo studio di questa disciplina potrà in poco tempo eguagliare in bravura il proprio maestro. Se, però, si interpreta la τέχνη κατὰ λόγους come qualcosa di affine o di attinente alla retorica, sorge il problema di stabilire il corretto rapporto fra questa tecnica e l'εὐγλωσσία (l'«eloquenza»)⁹, che compare nel primo e nel terzo frammento¹⁰ dell'Ano-

con molto tempo e cura. (8) Del resto, anche alla gloria acquistata in poco tempo è unito un certo svantaggio: infatti, gli uomini non accettano volentieri di diventare a un tratto, o in poco tempo, o ricco o sapiente o buono o valoroso» (cf. A. CIBLACI, *L'Anonimo di Giamblico*, op. cit., pp. 102-103).

⁷ Cf. W. LAPINI, *L'arte dei discorsi*, op. cit., p. 378 n. 4.
⁸ Cf. *ivi*, p. 179. Nella monografia che ho dedicato all'Anonimo di Giamblico e in questa sede, ho preferito seguire la scelta di Maria Timpanaro Cardini, la quale rende in italiano l'espressione τέχνη ἢ κατὰ λόγους con «arte che si esplica per mezzo delle parole» (cf. *I Presocratici. Testimonianze e frammenti*, a cura di G. CHARRAULT, 2 voll., Roma-Bari, Laterza, 1979, p. 1039). Altri studiosi hanno optato per «arte oratoria» (cf. *Sofisti. Testimonianze e frammenti*, Introduzione, traduzione e commento a cura di M. UNTERSTEINER, 4 voll., Firenze, La Nuova Italia, 1949-1962, III, 1954, p. 117, Milano, Bompiani, 2009, p. 523), «technē concerning logoi» (cf. G. B. KERFERD, *The Sophistic Movement*, Cambridge, Cambridge U.P., 1981, p. 126), «art des discours» (cf. *Jamblique. Protreptique*, texte établi et traduit par É. DES PLACES, Paris, Les Belles Lettres, 1989, p. 123), «arte dei discorsi» (cf. *Anonimo di Giamblico. La pace e il benessere. Idee sull'economia, la società, la morale*, a cura di D. MUSTI, Milano, BUR, 2003, p. 135), «tecnica dei discorsi» (cf. *Giamblico. Summa pitagorica*, Introduzione, traduzione, note e apparati di F. ROMANO, Milano, Bompiani, 2006, p. 427), «arte che si esercita per mezzo di discorsi» (cf. *I Presocratici. Prima traduzione integrale con testi originali a fronte delle testimonianze e dei frammenti nella raccolta di Hermann Diels e Walther Kranz*, a cura di G. REALE, Milano, Bompiani, 2006, p. 1833).

⁹ Il termine, tanto nella forma ionica εὐγλωσσία, quanto in quella attica εὐγλωττία, non compare prima del V secolo a.C., epoca a cui risalgono le tre occorrenze più antiche, e non è poi attestato nella letteratura greca fino al I secolo a.C. La voce εὐγλωσσία ricorre in due frammenti di Euripide (cf. CLEM. ALEX., *Strom.*, I 8, 41 = EUR., fr. 206 N²; fr. pap. 156 AUSTIN); la forma εὐγλωττία è attestata in Aristofane (cf. ARISTOPH., *Eq.*, 837). Come per l'Anonimo di Giamblico, tanto per Euripide che per Aristofane, la voce designa l'«eloquenza», la «faccondia» o la «facilità di parola».

¹⁰ Cf. IAMBL., *Protr.*, XX 95, 14 PISTELLI (= 89 1, 1 DK): ὅ τι ἂν τις ἐθέλητ' ἐξεργάσασθαι εἰς τέλος τὸ βέλτιστον, εἴαν τε σοφίαν εἴαν τε ἀνδρείαν εἴαν τε εὐγλωσσίαν εἴαν τε ἀρετὴν ἢ τὴν σύμπασαν ἢ μέρος τι αὐτῆς, ἐκ τῶνδε οἷόν τε εἶναι κατεργάσασθαι («Qualunque cosa uno voglia portare a compimento nel migliore dei modi, sia esso la sapienza, il coraggio, l'eloquenza,



nimo di Giamblico. In entrambi i casi, l'εὐγλωσσία è inclusa nell'elenco, puramente esemplificativo, delle doti e delle discipline a cui ciascun individuo può scegliere di dedicarsi le quali possono essere acquisite al termine del lungo e faticoso processo educativo, illustrato dall'autore nel primo frammento¹¹. Stando alle esplicite parole dell'Anonimo di Giamblico, proprio il tempo e l'impegno necessari ad apprendere le due discipline costituiscono le principali differenze tra la τέχνη κατὰ λόγους e l'εὐγλωσσία, le quali, quindi, non possono essere in alcun modo considerate come una medesima tecnica o arte. Bisogna notare, però, che la diversità tra le due non consiste, come afferma Zeppi, «nel carattere puramente formale della prima e non della seconda, poiché anche l'εὐγλωσσία [...] è priva di sostanza tanto etica quanto teoretica»¹². Queste considerazioni, unitamente all'assenza di un vero e proprio giudizio negativo nei confronti della τέχνη κατὰ λόγους o di una reale condanna dello studio di quest'arte, mi hanno portato a ritenere valida e condivisibile la posizione sostenuta in merito alla questione da Kerferd¹³, con un ulteriore e, credo, significativo sviluppo. Se, infatti, è corretto considerare la τέχνη κατὰ λόγους come una semplice tecnica formale dell'antilogica e l'εὐγλωσσία come una *summa* delle singole tecniche

la virtù nella sua totalità o una parte di essa, si trascura alle seguenti condizioni»); XX 97, 17 PISTELLI (= 89 3, 1 DK): «ὅταν τις ἀρετὴς ἢ τέχνη κατεργασάμενος ἔχη σὺν τῷ εἰς τέλος εἶναι τὴν εὐγλωσσίαν ἢ τὴν σοφίαν ἢ τὴν ἰσχύοντα εἰς ἀγαθὰ καὶ κατὰ κράτος δεῖν εἰ δὲ εἰς ἀδικὰ τε καὶ ἀνομα χρήσεται τὴν τῶν ὑπαρχόντων ἀγαθῶν, πάντων κάκιστον (εἶναι) τὸ τοιοῦτον καὶ ἀπεινὰ κρεῖσσον αὐτὸ ἢ παρεῖναι («Quando qualcuno, dopo aver desiderato ardentemente una di queste cose, è riuscito finalmente a conseguirla, sia essa l'eloquenza, la sapienza o la forza, è opportuno che se ne serva per scopi buoni e legittimi; se egli volge il bene che ha raggiunto a scopi ingiusti e illegittimi, questo diventa la cosa peggiore di tutte e per lui sarebbe stato meglio perderlo che possederlo»). Cf. A. CIRIACI, *L'Anonimo di Giamblico*, *op. cit.*, pp. 77, 117-118.

11. Cf. IAMBL., *Protr.*, XX 95, 16-20 PISTELLI (= 89 1, 2 DK): «φῶναι μὲν πρῶτον δεῖν, καὶ τοῦτο μὲν τῇ τύχῃ ἀποδεδοσθαι, τὰ δὲ ἐπ' αὐτῶν ἤδη τῷ ἀνθρώπῳ τάδε εἶναι, ἐπιθυμητὴν γενέσθαι τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν φιλόπονόν τε καὶ πρωιαίτατα μανθάνοντα καὶ πολὺν χρόνον αὐτοῖς συνδιατελοῦντα («Per prima cosa, bisogna nascere con una buona disposizione naturale, e questo è un dono della fortuna, mentre ciò che dipende solo dall'uomo è l'essere desideroso delle cose belle e buone, amante della fatica, precocissimo nel dedicarsi all'apprendimento e disposto ad applicarsi a queste cose per lungo tempo»). Cf. A. CIRIACI, *L'Anonimo di Giamblico*, *op. cit.*, p. 77.

12. Cf. S. ZEPPI, *Protagora e l'Anonimo di Giamblico*, in *Miscellanea di scritti filosofici in memoria di S. Caramella*, Palermo, Accademia di scienze, lettere e arti, 1974, p. 344.

13. Cf. G. B. KERFERD, *The Sophistic Movement*, *op. cit.*, pp. 126-7: «stress is laid by the *Anonymus* on the need for the programme of education and training to be continued over a long time, and this includes training in the art of speaking fluently as well (*Εὐγλωσσία* [...]) which is regarded as part of the prolonged process. In contrast, a certain *technē* concerning *logoi* can be acquired quickly, a phrase which suggests a direct reference to the art of the two opposed *Logoi*, and while it is said to be learnable quickly, it is not said, *pace* some interpreters, that it is to be excluded altogether from the processes of education. What is being stated is probably simply that education involves far *more* than merely the formal technique of antilogic».

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

relative ai discorsi (l'arte della parola portata al massimo grado in ogni suo aspetto), tra la τέχνη κατὰ λόγους e l'εὐγλωσσία è senz'altro quest'ultima, inclusa dall'Anonimo di Giamblico nell'elenco delle doti e delle discipline che ciascuno può scegliere di acquisire, a dover essere identificata con la retorica, dato che consente di attestare l'autore sulle stesse posizioni generalmente attribuite alla sofistica. A mio avviso, dunque, l'εὐγλωσσία indica nell'Anonimo di Giamblico quella stessa disciplina che, dal *Gorgia* di Platone in poi, sarà designata nella letteratura greca con il termine ῥητορικὴ¹⁴.

I recenti contributi di Gianfranco Mosconi¹⁵ e di Walter Lapini¹⁶ hanno proposto una nuova e diversa interpretazione, che muta radicalmente la tradizionale esegesi della τέχνη κατὰ λόγους e, di conseguenza, del passo in questione. Va peraltro avvertito che, nonostante le comuni vedute circa l'interpretazione della τέχνη κατὰ λόγους, le posizioni dei due studiosi differiscono, e non si tratta di un dettaglio di poco conto, sulla questione più importante della datazione dei frammenti: Mosconi, infatti, accetta la cronologia proposta da Musti e da Mari e colloca tali frammenti nel pieno IV secolo a.C.¹⁷; Lapini, al contrario, ribadisce l'appartenenza dell'Anonimo al movimento sofistico¹⁸.

All'obiezione più generale avanzata da Mosconi alla consueta interpretazione, che si fonda sull'assenza, nelle fonti del V-IV secolo a.C.,

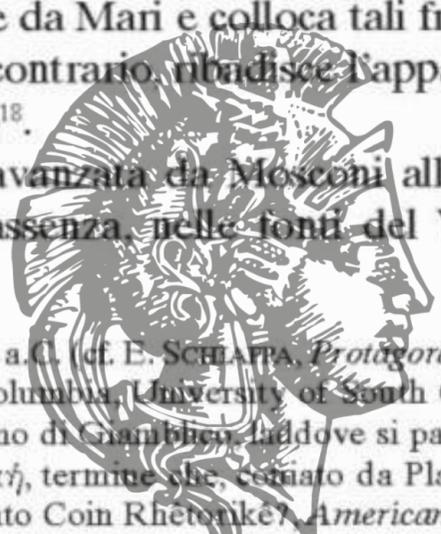
14. Come in tutti i testi del V secolo a.C. (cf. E. SCHIAPPA, *Protagoras and Logos. A Study in Greek Philosophy and Rhetoric*, Columbia, University of South Carolina Press, 2003², p. 213), anche negli scritti dell'Anonimo di Giamblico, laddove si parli di retorica, si deve registrare l'assenza della voce ῥητορικὴ, termine che, coniato da Platone, compare per la prima volta nel *Gorgia* (cf. ID., *Did Plato Coin Rhetorikê?*, *American Journal of Philology*, 111, 1990, pp. 457-470; *Rhêtorikê: What's in a Name? Toward a Revised History of Early Greek Rhetorical Theory*, *Quarterly Journal of Speech*, 78, 1992, pp. 1-15; *Plato and the kaloumene rhêtorikê: a Response to O'Sullivan*, *Mnemosyne*, 47, 1994, pp. 512-514; *Protagoras and Logos. A Study in Greek Philosophy and Rhetoric*, Columbia, University of South Carolina Press, 2003², pp. 205-216; A. T. COLE, *The Origins of Rhetoric in Ancient Greece*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1991, pp. 151-158), collocabile cronologicamente in un periodo compreso tra il 395 e il 385 a.C. (cf. W. JAEGER, *Paideia: die Formung des griechischen Menschen*, 3 Bde, Berlin, de Gruyter, 1934-1947, III, 1947, p. 81 n. 8, 99 n. 46; E. BERTI, *La filosofia del "primo" Aristotele*, Milano, Vita e Pensiero, 1997, p. 108 n. 67; F. ADORNO, *Introduzione*, in *Gorgia*, traduzione e introduzione di F. ADORNO, Roma-Bari, Laterza, 2007³, p. XXXVII). La datazione di questo dialogo platonico rappresenta un preciso *terminus ante quem* per i frammenti dell'Anonimo di Giamblico, i quali appartengono, dunque, a un'opera composta verso la fine del V secolo o, in ogni caso, negli anni che precedono il decennio compreso tra il 395 e il 385 a.C. Per la qualificazione epistemologica acquisita successivamente dalla retorica, pur provvista delle caratteristiche di una τέχνη, cf. M. PROTOPAPAS-MARNELI, *La rhêtorique des stoïciens*, Paris, L'Harmattan, 2002, pp. 24-25.

15. Cf. G. MOSCONI, *La τέχνη κατὰ λόγους* in Anonimo di Giamblico 2, 7, *Rivista di filologia e istruzione classica*, 135, 2007, pp. 279-288.

16. Cf. *supra*, p. 93 n. 2.

17. Cf. G. MOSCONI, *La τέχνη κατὰ λόγους*, *op. cit.*, p. 288.

18. Cf. W. LAPINI, *L'arte dei discorsi*, *op. cit.*, p. 182.



di «paralleli per τέχνη κατά λόγους come “arte oratoria”»¹⁹, concetto espresso, invece, «per mezzo di formule come τέχνη περι λόγους οννετο λόγων τέχνη ο τέχνηαι τῶν λόγων»²⁰, si può rispondere con una considerazione, altrettanto generale, sulla lingua e sullo stile dell’Anonimo di Giamblico, la cui peculiarità, come notato anche da altri studiosi, tra cui Jacqueline de Romilly²¹ e Lacore²², è quella di saper utilizzare vocaboli rari o poetici, di crearne di nuovi, di impossessarsi, riadattandoli alle proprie esigenze, di termini e concetti appartenenti ad altri contesti storici e culturali²³. Perfettamente coerente con la lingua e con lo stile che caratterizzano tutti i frammenti dell’Anonimo di Giamblico, dunque, appare l’uso dell’espressione τέχνη ἢ κατά λόγους in luogo di tutte le altre formule attestate nella letteratura greca per designare l’arte oratoria, in un periodo, peraltro (precedente alla pubblicazione del *Gorgia* platonico)²⁴, in cui l’arte oratoria non è ancora indicata con un termine univoco o con una formula fissa²⁵.

Una risposta più articolata meritano, invece, le motivazioni più specifiche, sulle quali sia Mosconi che Lapini fondano la loro interpretazione della τέχνη κατά λόγους. Secondo i due studiosi, innanzitutto, l’assenza

19. Cf. G. MOSCONI, La τέχνη κατά λόγους, *op. cit.*, p. 281.

20. Cf. *ibid.*

21. Cf. J. DE ROMILLY, Sur un écrit anonyme ancien et ses rapports avec Thucydide, *Journal des Savants*, 1980, pp. 19-34.

22. Cf. M. LACORE, L’homme d’acier, *Καταάντιος ἀνὴρ*. De l’Anonyme de Jamblique à Platon, *Revue des études grecques*, 110, 1995, pp. 399-419.

23. Si pensi, ad esempio, all’uso di εὐγλωσσία (cf. *supra*, p. 95 n. 9); di συγχρονισθέν, ἀνευδοιάστως ed εὐλόγως, in questo stesso frammento, che testimonierebbero una profonda affinità tra l’ignoto autore e Tucidide (cf. J. DE ROMILLY, Sur un écrit anonyme, *op. cit.*, p. 21); di εὐλογία, nel quinto (cf. IAMB., *Protr.*, XX 99, 27 PISTELLI = 89 5, 2 DK), poco attestato in prosa, che ricorre con una certa frequenza nel solo Tucidide (cf. J. DE ROMILLY, Sur un écrit anonyme, *op. cit.*, pp. 28-29); di ἀδαμάντινος, nel sesto (cf. IAMB., *Protr.*, XX 100, 21 PISTELLI = 89 6, 2 DK) e nel settimo (cf. IAMB., *Protr.*, XX 104, 9 PISTELLI = 89 7, 8 DK), piuttosto raro nella letteratura greca, che compare, nel V secolo a.C., due volte in Eschilo (cfr. M. LACORE, L’homme d’acier, *ἀδαμάντινος ἀνὴρ*, cit., pp. 399-419); di εὐνομία, nel sesto (IAMB., *Protr.*, XX 101, 3 PISTELLI = 89 6, 4 DK) e nel corso del settimo (IAMB., *Protr.*, XX 101, 17-104, 14 PISTELLI = 89 7, 1-16 DK), utilizzato con il significato di democrazia; di ἀποθησαυρίζω, nel settimo (cf. IAMB., *Protr.*, XX 103, 2 PISTELLI = 89 7, 15 DK), che non è addirittura attestato negli autori classici; di κοκλόω, sempre nel settimo (cf. IAMB., *Protr.*, XX 101, 21 PISTELLI = 89 7, 1 DK), che è generalmente poco impiegato in prosa e, in ogni caso, non in ambito economico, come avviene nell’Anonimo, ma riferito esclusivamente a contesti militari.

24. A proposito del dialogo di Platone e della sua importanza per la datazione dei frammenti dell’Anonimo di Giamblico al tardo V secolo a.C., cf. *supra*, p. 97 e n. 14.

25. Per questo punto specifico, e con particolare riferimento alla retorica in Antistene, Isocrate e Platone, cf. A. BRANCACCI, Dialettica e retorica in Antistene, *Elenchos*, 17, 1996, pp. 359-406: 360-361. Per un approfondito studio sulle espressioni utilizzate tra il V e il IV secolo a.C. per indicare questa τέχνη, cf. E. SCHIAPPA, Did Plato Coin Rhêtorikê?, *op. cit.*, pp. 457-470; *Protagoras and logos*, *op. cit.*, pp. 40-49.



dell'articolo determinativo prima del sostantivo τέχνη non consente di tradurre la formula utilizzata dall'autore con «la tecnica (l'arte) dei discorsi», come in genere è stato fatto in passato, ma, più correttamente, essa deve essere resa con «una tecnica (un'arte) dei discorsi», espressione che, d'altra parte, almeno secondo Mosconi, non avrebbe senso e, dunque, «non sarebbe possibile»²⁶. In secondo luogo, non sarebbe corretto tradurre semplicemente con «dei discorsi» la *iunctura* κατὰ λόγους, poiché essa, in generale, ha valore pienamente strumentale o modale-strumentale, come testimoniano tre passi platonici e pseudo-platonici, riportati da entrambi gli studiosi²⁷. Infine, poiché il termine λόγος può indicare, come è noto, tanto il «discorso» quanto il «ragionamento», in base a quanto si è appena detto, Mosconi interpreta la formula τέχνη ἢ κατὰ λόγους nel senso di «una disciplina che abbia carattere teorico»²⁸, fondata su discorsi o ragionamenti, mentre Lapini opta per «una τέχνη (una qualunque) di quelle che sono suscettibili di trasmettersi per mezzo dei discorsi, cioè per mezzo di insegnamenti, di "lezioni"»²⁹.

In merito alle posizioni espresse dai due studiosi, si deve ribadire, in primo luogo, che la traduzione adottata da Maria Timpanaro Cardini della formula τέχνη ἢ κατὰ λόγους con «un'arte che si esplica per mezzo delle parole» risponde perfettamente all'intendimento generale dell'espressione sia da un punto di vista strettamente grammaticale e linguistico (come, del resto, ammettono anche Mosconi e Lapini nei loro rispettivi contributi)³⁰, sia da un punto di vista intrinseco, dato che non predetermina in modo rigido alcuna interpretazione, ma rende bene, mi sembra, il concetto base che la formula stessa esprime. Quanto ai passi platonici e pseudoplatonici riportati da entrambi gli studiosi a sostegno della loro interpretazione, è senz'altro vero che nei brani in questione la *iunctura* κατὰ λόγους debba essere intesa e tradotta nel modo da loro suggerito, ma è altrettanto vero che in tali passi non è presente l'intera espressione, τέχνη ἢ κατὰ λόγους, così come enunciata dall'Anonimo di Giamblico, la quale, in un autore così fortemente intriso di mentalità sofistica, va più

26. Cf. G. MOSCONI, La τέχνη κατὰ λόγους, *op. cit.*, pp. 281-282 e n. 1. Come già si è accennato, lo studioso colloca cronologicamente l'Anonimo di Giamblico nel pieno IV secolo ed è quindi naturale che egli non sappia spiegarsi il significato di una simile espressione in un'epoca così tarda.

27. Cf. PLAT., *Soph.*, 219 d 6: ἢ κατ' ἔργα ἢ κατὰ λόγους; [PLAT.], *Epinom.*, 975 d: τὰ τε κατὰ λόγους καὶ μοῦσαν πᾶσαν; [PLAT.], *Definit.*, 415 a 12: ὁ μόνον τῶν ὄντων ἐπιστήμη τις κατὰ λόγους δεκτικόν ἐστίν. Cf. G. MOSCONI, La τέχνη κατὰ λόγους, *op. cit.*, pp. 283-4 e n. 3; W. LAPINI, L'arte dei discorsi, *op. cit.*, pp. 181-182.

28. Cf. G. MOSCONI, La τέχνη κατὰ λόγους, *op. cit.*, p. 286.

29. Cf. W. LAPINI, L'arte dei discorsi, *op. cit.*, p. 181.

30. Cf. G. MOSCONI, La τέχνη κατὰ λόγους, *op. cit.*, pp. 283-284 n. 3; W. LAPINI, L'arte dei discorsi, *op. cit.*, p. 182.



precisamente intesa, a mio avviso, come un richiamo alle varie altre formule utilizzate dai contemporanei per designare l'arte oratoria nel periodo che precede la pubblicazione del *Gorgia* di Platone³¹.

Per ciò che riguarda, invece, l'interpretazione generale della τέχνη κατὰ λόγους avanzata dai due studiosi, credo che questa non sia interamente condivisibile, soprattutto perché si pone in netto contrasto con un passo platonico, a mio vedere ben più significativo, che non è stato preso in considerazione nei contributi in esame. Nel brano in questione, che si trova nel *Protagora* di Platone, spiegando a Socrate che l'unico oggetto del suo insegnamento è la πολιτική ἀρετή, con la quale si propone di formare dei buoni cittadini, il sofista di Abdera afferma quanto segue:

«[...] gli altri sofisti rovinano i giovani, poiché mentre già i giovani si sono allontanati dalle scienze tecniche, essi, sebbene quelli siano nolenti, ve li conducono di nuovo e li gettano in braccio a quelle stesse scienze, insegnando loro calcolo, astronomia, geometria, musica – e parlando volse gli occhi su Ippia –, mentre chi viene da me non imparerà se non quello per cui è venuto. L'oggetto del mio insegnamento consiste nel sapersi condurre con senno, così nelle faccende domestiche, tanto da amministrare nel modo migliore la propria casa, come nelle faccende pubbliche, tanto da essere perfettamente capace di trattare e discutere le cose dello stato. – Se ho ben capito, disse, quella che vuoi dire, mi sembra che tu parli dell'arte politica e che ti proponi di formare buoni cittadini. – Proprio questo, Socrate, è ciò ch'io mi propongo di professare»³².

Si deve notare che Platone, per bocca di Protagora, di cui con ogni probabilità restituisce non solo le convinzioni e le dottrine, ma anche il linguaggio e le espressioni, chiama semplicemente τέχναι quelle stesse discipline che secondo l'interpretazione di Lapini dovrebbero essere incluse tra le τέχναι κατὰ λόγους, come la matematica, come la musica e, più in generale, come tutte quelle τέχναι «che ammettono di essere appre-

31. A proposito del dialogo platonico e della sua importanza per i problemi qui in discussione, cf. *supra*, pp. 97 e n. 14, 98 e n. 24.

32. Cf. PLAT., *Prot.*, 318 d 9-319 a 8 (= 80 A 5 DK): οἱ μὲν γὰρ ἄλλοι λωβῶνται τοὺς νέους τὰς γὰρ τέχνας αὐτοὺς πεφευγότας ἀκοντάς πάλιν αὐτῶν ἀγοντες ἐμβάλλουσιν εἰς τέχνας, λογισμὸς τε καὶ ἀστρονομίαν καὶ γεωμετρίαν καὶ μουσικὴν διδάσκοντες – καὶ ἅμα εἰς τὸν Ἰππίαν ἀπέβλεφεν – παρά δ' ἐμὲ ἀφικόμενος μαθήσεται οὐ περὶ ἄλλου τοῦ ἢ περὶ οὗ ἔχει. τὸ δὲ μάθημά ἐστιν εὐβουλία περὶ τῶν οἰκείων, ὅπως ἂν ἀριστα τὴν αὐτοῦ οἰκίαν διοικῶσι, καὶ περὶ τῶν τῆς πόλεως, ἔπομαι σου τῷ λόγῳ; δοκεῖς γὰρ μοι λέγειν τὴν πολιτικὴν τέχνην καὶ ὑπισχνεῖσθαι ποιεῖν ἄνδρας ἀγαθοὺς πολίτας. Αὐτὸ μὲν οὖν τοῦτό ἐστιν, ἔφη, ὦ Σώκρατες, τὸ ἐπάγγελμα ὃ ἐπαγγέλλομαι (trad. it. di F. Adorno). A proposito di questo passo del *Protagora* platonico, cf. W. K. C. GUTHRIE, *The Sophists*, Cambridge, Cambridge U. P., 1971, pp. 186-187; M. ISNARDI PARENTE, *Il pensiero politico greco dalle origini alla Sofistica*, in L. FIRPO (ed.), *Storia delle idee politiche, economiche e sociali*, 2 voll., Torino, UTET, 1982-1985, I, 1985, p. 166; E. MOUTSOPOULOS, *La musique dans l'œuvre de Platon*, Paris, PUF, 1989², pp. 206-208; A. BRANCACCI, *Protagora, Damone e la musica*, *Quaderni urbinati di cultura classica*, n. s. 68, 2001, pp. 137-148, ora in *Musica e filosofia da Damone a Filodemo*, Firenze, Olschki, 2008, pp. 29-30; *I sofisti*, a cura di M. BONAZZI, Milano, BUR, 2007, pp. 32-34.



se [...] per mezzo della comunicazione verbale, parlata o scritta, e nelle quali l'allievo può, se è dotato, bruciare le tappe e diventare persino più bravo del maestro»³³. Appare chiaro, quindi, che con l'espressione τέχνη ἢ κατὰ λόγους l'Anonimo di Giamblico, ancora in piena età sofistica, non possa intendere altro che «un'arte che si esplica per mezzo delle parole» e che essa debba essere intesa proprio come «tecnica (arte) dei discorsi», come «qualcosa di attinente alla retorica», per riprendere la definizione di massima che Lapini, all'inizio del suo contributo, riferisce giustamente alle traduzioni e alle interpretazioni per lo più adottate³⁴.

Ciò chiarito, devo aggiungere che, pur non condividendone gli esiti, i due studi di cui ho riferito mi hanno stimolato a riflettere ulteriormente su questo specifico punto del secondo frammento dell'Anonimo di Giamblico e ad approfondire la mia precedente interpretazione della τέχνη κατὰ λόγους, che sostanzialmente accoglieva e sviluppava quella proposta da Kerferd³⁵. Tale approfondimento si è reso ancor più necessario tenendo conto di una giusta obiezione mossa proprio a Kerferd da Lapini, il quale, nel suo studio, domanda la ragione per cui «come esempio di insegnamento a presa rapida si sarebbe dovuto scegliere proprio l'arte dei discorsi o l'arte delle antilogie»³⁶.

Alla luce di quanto si è detto fino a questo momento e alla luce di quest'ultima osservazione, credo di poter proporre una nuova soluzione interpretativa della τέχνη κατὰ λόγους, che non intacca l'esegesi generale del pensiero dell'autore, e del secondo frammento in particolare, avanzata nella mia monografia, ma anzi la rafforza ulteriormente. Ritengo, dunque, che l'accento alla τέχνη κατὰ λόγους nel settimo paragrafo del secondo frammento debba essere inteso come una polemica, in verità piuttosto contenuta nei toni e nei modi, tutta interna al movimento sofistico. Come è noto, gli interessi dei sofisti erano molteplici e il loro insegnamento poteva e sapeva disinvoltamente spaziare negli ambiti più disparati. Come afferma Kerferd, «there was no such thing as a standard sophistic curriculum of studies»³⁷ e ciascuno di essi, dunque, impartiva le sue lezioni seguendo un proprio preciso e specifico metodo d'insegnamento, un proprio curriculum³⁸. Che esistesse, dunque, una certa rivalità tra i diversi sofisti e tra i loro allievi, mi pare un fatto alquanto evidente, testimoniato peraltro da numerosi passi platonici, dato il loro statuto di insegnanti professionisti e itineranti, oltre che di filosofi. Quanto si è detto, mi sembra

33. Cf. W. LAPINI, L'arte dei discorsi, *op. cit.*, p. 181.

34. Cf. *supra*, p. 95 e n.8.

35. Cf. *supra*, pp. 96-97 e nn. 13-14.

36. Cf. W. LAPINI, L'arte dei discorsi, *op. cit.*, p. 180.

37. Cf. G. B. KERFERD, *The Sophistic Movement*, *op. cit.*, p. 37.

38. Cf. M. BONAZZI, *I sofisti*, Roma, Carocci, 2010, p. 17.

AKADEMIA AΘΗΝΩΝ

confermato ancora una volta dal passo del *Protagora* platonico precedentemente citato³⁹, in cui il sofista di Abdera, infatti, «esprime il rifiuto del sistema di tutti gli altri sofisti che – insinua – impartiscono tutti insegnamenti specialistici»⁴⁰, poiché, a differenza di costoro, egli «non fonda l'insegnamento che lo qualifica su una varietà di discipline, ma lo à ancora a una sola τέχνη, il cui obiettivo è l'εὐβουλία περὶ τῶν οικείων καὶ περὶ τῶν τῆς πόλεως: essa insegna a parlare e agire nel modo migliore e ad acquisire potere e successo nell'ambito della πόλις»⁴¹. Nonostante ciò, come si è già detto in precedenza⁴², poiché l'acquisizione dell'ἀρετή politica, intesa come conoscenza dei mezzi con i quali l'individuo può acquistare successo negli affari pubblici e in quelli privati, rappresenta il valore cardine della παιδεία e uno dei tratti peculiari della *forma mentis* sofistica⁴³, una parte rilevante del *curriculum* di ogni sofista era certamente incentrato sull'insegnamento dell'arte oratoria, la cui padronanza era indispensabile per chiunque avesse voluto dedicarsi alla vita politica della città democratica. Ogni sofista, dunque, insegnava all'allievo la sua specifica τέχνη κατὰ λόγους, seguendo il proprio peculiare metodo educativo. E a questo pro-

39. Cf. PLAT., *Prot.*, 318 d 9-319 a 8 (= 80 A 5 DK). Per il testo e la traduzione, cf. *supra*, pp. 100 e n. 32.

40. Cf. G. B. KERFERD, *The Sophistic Movement*, op. cit., p. 37 (trad. it. di C. Musolesi).

41. Cf. A. BRANCACCI, *Protagora, Democrito e la musica*, op. cit., pp. 29-30.

42. Cf. *supra*, p. 93.

43. Cf. ad esempio, PLAT., *Men.*, 91 a 1-b 8: «ὅτι οὗτος γάρ, ὦ Ἄνιτε, πάλαι λέγει πρὸς με ὅτι ἐπιθυμῆ ταύτης τῆς σοφίας καὶ ἀρετῆς ἣ οἱ ἀνθρώποι τὰς τε οἰκίας καὶ τὰς πόλεις καλῶς διοικῶσι, καὶ τοὺς γονέας τοὺς αὐτῶν θεραπεύουσι, καὶ ἀλλοτρίους καὶ ξένους ὑποδέξασθαι τε καὶ ἀποπέμψαι ἐπίστανται ἀξίως ἀνδρὸς ἀγαθοῦ. ταύτην σὺν τῇ ἀρετῇ σκόπει παρά τινος ἂν πέμποντες αὐτὸν ὀρθῶς πέμπομεν, ἢ δῆλον δὴ κατὰ τὸν ἄρτι λόγον ὅτι παρά τούτους τοὺς ὑπισχνουμένους ἀρετῆς διδασκάλους εἶναι καὶ ἀπαρῆναντας αὐτοὺς κοινούς τῶν Ἑλλήνων τῶ βουλομένῳ μανθάνειν, μισθὸν τούτου ταξαμένους τε καὶ πραττομένους; AN. Καὶ τίνος λέγεις τούτους, ὦ Σώκρατες; ΣΩ. Οἶσθα δῆπου καὶ σὺ ὅτι οὗτοι εἰσιν οὗς οἱ ἄνθρωποι καλοῦσι σοφιστάς («Il nostro Menone, o Anito, da un pezzo mi sta dicendo che desidera acquistare quella capacità e quella virtù mediante cui l'uomo governa bene famiglia e Stato, prende cura dei propri genitori, sa accogliere e congedare cittadini e stranieri, come deve fare una persona per bene. Vedi un po' a chi dovremmo giustamente indirizzarlo perché acquisti una simile capacità. Entro i termini del ragionamento di sopra, non è chiaro che dovremmo inviarlo a chi si professa maestro di virtù e che indifferentemente offre i propri insegnamenti a qualsivoglia Greco desideri apprendere, fissando ed esigendo una certa mercede? ANIT. A chi stai pensando, Socrate? SOCR. Come tu stesso certamente sai, mi riferisco a coloro che la gente chiama sofisti», trad. it. di F. Adorno); PLAT., *Resp.*, 600 c 6-d 4: ἀλλὰ Πρωταγόρας μὲν ἄρα ὁ Ἀβδηράτης καὶ Πρόδικος ὁ Κεῖος καὶ ἄλλοι πάμπολλοι δύνανται τοῖς ἐφ' ἑαυτῶν παριστάναι ἰδίᾳ συγγιγνόμενοι ὡς οὔτε οἰκίαν οὔτε πόλιν τὴν αὐτῶν διοικεῖν οἷσι τ' ἔσονται, ἐὰν μὴ σφεῖς αὐτῶν ἐπιστατήσωσιν τῆς παιδείας, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ σοφίᾳ οὕτω σφόδρα φιλοῦνται, ὥστε μόνον οὐκ ἐπὶ ταῖς κεφαλαῖς περιφέρουσιν αὐτοὺς οἱ ἐταῖροι («Eppure Protagora di Abdera e Prodicò di Ceo e moltissimi altri riescono a persuadere i loro seguaci, grazie alle conversazioni private, che saranno in grado di governare la propria casa e la propria città soltanto se si sottoporranno alla loro direzione pedagogica. E per questa sapienza sono tanto amati da essere quasi portati sulle teste dei loro seguaci», trad. it. di G. Lozza).



posito è necessario ricordare, inoltre, come i principali sofisti impostassero il loro insegnamento orale su discorsi modello, su situazioni antilogiche, su modelli paradigmatici pronti all'uso, che erano molto probabilmente presentati anche nei loro manuali scritti, le cosiddette τέχναι⁴⁴. È perfettamente naturale, quindi, che nell'Anonimo di Giamblico l'espressione τέχνη ἢ κατὰ λόγους veicoli un riferimento privilegiato alla τέχνη retorica.

Alla luce di queste considerazioni, ferme restando la correttezza e la plausibilità della traduzione fornita da Maria Timpanaro Cardini, credo, quindi, che il riferimento dell'Anonimo di Giamblico alla τέχνη ἢ κατὰ λόγους debba essere inteso, accogliendo la specifica precisazione di Lapini⁴⁵, nel senso di «un'arte (una qualunque) di quelle che si esplicano per mezzo delle parole, nella forma e secondo il metodo con cui esse vengono insegnate da tutti gli altri sofisti». Non vi è nulla di sbagliato nell'apprendere una qualunque altra τέχνη κατὰ λόγους e, in poco tempo, si potrà perfino superare in bravura il proprio maestro. La vera eloquenza, l'arte della parola portata al massimo grado in ogni suo aspetto, che non a caso è indicata dall'Anonimo di Giamblico con un nome preciso, l'εὐγλωσσία, proprio per stabilire una netta linea di demarcazione con tutte le altre τέχναι κατὰ λόγου, si acquisisce, però, soltanto seguendo il lungo e faticoso processo educativo, illustrato dall'autore nel primo frammento⁴⁶ e ispirato in larga misura alle posizioni espresse in merito da Protagora⁴⁷. Ed è precisamente l'εὐγλωσσία, inoltre, di per sé priva di sostanza tanto etica quanto teoretica, come, del resto, qualunque altra τέχνη κατὰ λόγους, che può trasformarsi in una singola virtù, nel caso essa sia utilizzata per scopi buoni e legittimi⁴⁸. L'importanza che l'ignoto autore conferisce a una disciplina

44. Cf. C. NATALI, *Aristotele et les méthodes d'enseignement de Gorgias*, in B. CASSIN (éd.), *Positions de la sophistique*, Paris, Vrin, 1986, pp. 105-16; N. O'SULLIVAN, *Written and Spoken in the First Sophistic*, in I. WORTHINGTON (ed.), *Voice into Text. Orality and Literacy in Ancient Greece*, Leiden, Brill, 1996, pp. 115-27; R. THOMAS, *Prose Performance Text. "Epidexis" and Written Publication in the Late Fifth and Early Fourth Centuries*, in H. YUNIS (ed.), *Written Text and the Rise of Literate Culture in Ancient Greece*, Cambridge, Cambridge University Press, 2003, pp. 162-88; M. BONAZZI, *I sofisti*, op. cit., pp. 17-8 e n. 7, 72-80; R. VELARDI, *Metodi di insegnamento nelle scuole di retorica in Grecia tra V e IV secolo a.C.*, in A. ROSELLI-R. VELARDI (ed.), *L'insegnamento delle technai nelle culture antiche*, Atti del convegno, Ercolano, 23-24 marzo 2009, *AION*, 15, Pisa-Roma, Fabrizio Serra Editore, 2011, pp. 109-24.

45. Cf. W. LAPINI, *L'arte dei discorsi*, op. cit., p. 181.

46. Cf. IAMB., *Protr.*, XX 95, 16-20 PISTELLI (= 89 1, 2 DK). Cf. *supra*, p. 96 e n. 11.

47. Il sofista di Abdera è il maggiore ispiratore dell'Anonimo di Giamblico e non solo in merito allo specifico tema dell'educazione, ma anche riguardo alle principali questioni filosofiche ed etico-politiche trattate dall'autore. Oltre, appunto, al tema dell'educazione, nel primo frammento (cf. A. CIRIACI, *L'Anonimo di Giamblico*, op. cit., pp. 76-101), si pensi alla comune visione della virtù come πολιτική ἀρετή, nel terzo (cf. *ivi*, pp. 117-133), della ψυχή, nel quarto e nel quinto (cf. *ivi*, pp. 134-151), del rapporto tra νόμος e φύσις, nel sesto (cf. *ivi*, pp. 151-167).

48. Cf. IAMB., *Protr.*, XX 97, 16-23 PISTELLI (= 89 3, 1-2 DK): ὅταν τις ὀρεχθεῖς τινος τούτων κατεργασάμενος ἔχη αὐτὸ εἰς τέλος, εἴαν τε εὐγλωσσίαν εἴαν τε σοφίαν εἴαν τε ἰσχύν,

AKADHMIA AΘHNΩN

